

P: Pax Domini sit semper vobiscum.
C: **Et cum spiritu tuo.**
P: Offerte vobis pacem.
C: **Pax tecum**

The Choir then sing:

C: Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beatis qui ad cenam Agni vocati sunt.

C: **Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.**

The Communion now follows while the Choir sings

The Communion Prayer

Lutum fecit ex sputo Dominus, et linivit oculos meos: et abii, et lavi, et vidi, et credidi Deo.

The Lord made a paste with the spittle, and rubbed my eyes: I went away and washed; then I could see, and believed in God.

The Choir then sings a motet

The Postcommunion Prayer

Deus, qui illuminas omnem hominem venientem in hunc mundum, illumina, quaesumus, corda nostra gratiae tuae splendore, ut digna ac placita maiestati tuae cogitare semper, et te sincere diligere valeamus.

Father, you enlighten all who come into the world. Fill our hearts with the light of your gospel, that our thoughts may please you, and our love be sincere

P: per Christum Dominum nostrum.
C: **Amen**

P: Dominus vobiscum.
C: **Et cum spiritu tuo.**

P: Benedicat vos omnipotens Deus, Pater et Filius, et Spiritus Sanctus
C: **Amen.**

P: Ite, missa est.
C: **Deo gratias**



Recessional Marian Antiphon



6. Ave Regina caelorum, Ave Domina Angelorum, Ave Virgo gloriosa, Super omnes speciosae, Vale, o valde decora, Et pro nobis Christum exora.

AVE, REGINA CAELORUM, Ave, Domina angelorum, Salve, radix, salve, porta, Ex qua mundo lux est orta. Gaude, Virgo gloriosa, super omnes speciosa; vale, o valde decora, et pro nobis Christum exora.

This is Your Personal Copy of the Mass Sheet to take away with you

ST MARY'S, CADOGAN STREET, SW3

1130HRS LATIN MASS

**Sunday 3rd April 2011: 4th Sunday of Lent
 'Laetare' Sunday**

In accord with Catholic Liturgical tradition, the Organ is not normally played during Lent except for today, Laetare (Rejoice) Sunday.

The Introit

Laetare Ierusalem: et conventum facite omnes qui diligitis eam: gaudete cum laetitia, qui in tristitia fuistis: et exultetis, et satiemi ab uberibus consolationis vestrae. **Ps.** Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus.

Rejoice, Jerusalem! Be glad for her, you who love her; rejoice with her, you who mourned for her, and you will find contentment at her consoling breasts. Ps. I rejoiced when I heard them say: Let us go to God's house

P: In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti
C: **Amen**

P: Dominus vobiscum
C: **Et cum spiritu tuo**

The Rite of Blessing & Sprinkling of Water

P: **Asperges me,...**

C: Domine, hyssopo, et mundabor: lavabis me, et supernivem dealabor. mundabor: lavabis me, et supernivem dealabor. Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam. Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in principio et nunc et semper, et in saeculum saeculorum. Amen **Repeat** Asperges...
P: Deus omnipotens, nos a peccatis purificet, et per huius Eucharistiae celebrationem dignos nos reddat, qui mensae regni sui participes efficiamur
C: **Amen**

then as there is no 'Gloria' during Lent, please stand as the priest says

The Collect

Deus, qui per Verbum tuum humani generis reconciliationem mirabiliter operaris, praesta, quaesumus, ut populus christianus prompta devotione et alacri fide ad ventura sollemnia valeat festinare.

Father of peace, we are joyful in your Word, your Son Jesus Christ, who reconciles us to you. Let us hasten towards Easter with the eagerness of faith and love

P: per Christum Dominum nostrum.
C: **Amen**

The First Reading

A READING FROM THE 1ST BOOK OF SAMUEL

The Lord said to Samuel, Fill your horn with oil and go. I am sending you to Jesse of Bethlehem, for I have chosen myself a king among his sons. When Samuel arrived, he caught sight of Eliab and thought, Surely the Lord's anointed one stands there before him, but the Lord said to Samuel, Take no notice of his appearance or his height for I have rejected him; God does not see as man sees; man looks at appearances but the Lord looks at the heart. Jesse presented his seven sons to Samuel, but Samuel said to Jesse, The Lord has not chosen these. He then asked Jesse, Are these all the sons you have? He answered, There is still one left, the youngest; he is out looking after the sheep. Then Samuel said to Jesse, Send for him; we will not sit down to eat until he comes. Jesse had him sent for, a boy of fresh complexion, with fine eyes and pleasant bearing. The Lord said Come, anoint him, for this is the one. At this, Samuel took the horn of oil and anointed him where he stood with his brothers; and the spirit of the Lord seized on David and stayed with him from that day on.

P: Verbum Domini **C:** **Deo Gratias**

The Gradual

Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus.

V. Fiat pax in virtute tua: et abundantia in turribus tuis.

I rejoiced when I heard them say: Let us go to God's house. V. May peace reign in your walls, in your palaces, peace

The Second Reading

FROM THE LETTER OF ST PAUL TO THE EPHESIANS

You were darkness once, but now you are light in the Lord; be like children of light, for the effects of the light are seen in complete goodness and right living and truth. Try to discover what the Lord wants of you, having nothing to do with the futile works of darkness but exposing them by contrast. The things which are done in secret are things that people are ashamed even to speak of; but anything exposed by the light will be illuminated and anything illuminated turns into light. That is why it is said:

Wake up from your sleep, rise from the dead, and Christ will shine on you.

P: Verbum Domini **C:** **Deo Gratias**

Tract

Qui confidunt in Domino, sicut mons Sion: non commovebitur in aeternum, qui habitat in Ierusalem. Montes in circuitu eius: et Dominus in circuitu populi

sui, ex hoc nunc et usque in saeculum.

Those who put their trust in the Lord are like Mount Zion, that cannot be shaken, that stands for ever. Jerusalem! The mountains surround her, so the Lord surrounds his people both now and for ever

The Gospel (Short Version)

P: Dominus vobiscum
C: Et cum spiritu tuo
P: Sequentia sancti Evangelii secundum Ioannem
C: Gloria tibi Domine

As Jesus went along, he saw a man who had been blind from birth. He spat on the ground, made a paste with the spittle, put this over the eyes of the blind man and said to him,



'Go and wash in the Pool of Siloam' (a name that means 'sent'). So the blind man went off and washed himself, and came away with his sight restored. His neighbours and people who earlier had seen him begging said, 'Isn't this the man who used to

sit and beg?' Some said, 'Yes, it is the same one.' Others said, 'No, he only looks like him.' The man himself said, 'I am the man.'

They brought the man who had been blind to the Pharisees. It had been a Sabbath day when Jesus made the paste and opened the man's eyes, so when the Pharisees asked him how he had come to see, he said, 'He put a paste on my eyes, and I washed, and I can see.' Then some of the Pharisees said, 'This man cannot be from God: he does not keep the Sabbath.' Others said, 'How could a sinner produce signs like this?' And there was disagreement among them. So they spoke to the blind man again, 'What have you to say about him yourself, now that he has opened your eyes?' He is a prophet' replied the man. 'Are you trying to teach us,' they replied 'and you a sinner through and through, since you were born!' And they drove him away.

Jesus heard they had driven him away, and when he found him he said to him, 'Do you believe in the Son of Man?' 'Sir,' the man replied 'tell me who he is so that I may believe in him.' Jesus said, 'You are looking at him; he is speaking to you.' The man said, 'Lord, I believe', and worshipped him.

P: Verbum Domini
C: Laus tibi Christe

The Sermon

P: CREDO IN UNUM DEUM
(Credo I)

Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium.

Et in unum dominum, Iesum Christum, Filium Dei unigenitum

Et ex patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.

Genitum non factum, con-substantialem Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:

(bow) **ET HOMO FACTUS EST.**

Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas

Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.

Bidding Prayers

The choir sings a motet while the Priest prepares the Gifts and incenses the Altar (then)

P: Orate Fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

C: Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae

The Prayer over the Gifts

Remedii sempiterni munera, Domine, laetantes offerimus, suppliciter exorantes, ut eadem nos et fideliter venerari, et pro salute mundi congruenter exhibere perficias.

Lord, we offer you these gifts which bring us peace and joy. Increase our reverence by this eucharist, and bring salvation to the world

P: Per omnia saecula saeculorum

C: Amen

P: Dominus vobiscum

C: Et cum spiritu tuo

P: Sursum Corda

C: Habemus ad Dominum

P: Gratias agamus Domino Deo nostro

C: Dignum et iustum est

The Preface of the 4th Sunday in Lent

Vere dignum et iustum est aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine Sancte Pater omnipotens aeternae Deus, per Christum Dominum nostrum.

Qui genus humanum, in tenebris ambulans, ad fidei claritatem per mysterium incarnationis adduxit, et, qui servi peccati veteris nascebantur, per lavacrum regenerationis in filios adoptionis assumpsit. Propter quod caelestia tibi atque terrestria canticum novum concinunt adorando, et nos, cum omni exercitu Angelorum, proclamamus, sine fine dicentes:

The choir then sing:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Canon of the Mass II

(the priest may choose an alternative)

Vere sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et * Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi. Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR. $\triangle\triangle\triangle$

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEMORATIONEM. $\triangle\triangle\triangle$

P: Mysterium Fidei.



Memores et igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare. Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregamur in unum. Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papo nostro Benedicto et Episcopo nostro Vincent et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo plauerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. **C: Amen.**

P: Praeceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere:



P: Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut opé misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

C: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

P: Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis; Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. **C: Amen.**